



© Te Papa. Hāunga te moko Te Papa me ngā whakaahua, kua raihanatia tēnei pukapuka mahi Matariki e Te Papa Tongarewa i raro i te Raihana Creative Commons Tautohu Matatiki Arumoni Kore 4.0 ā-Ao.

Me mōhio, kāore e kapi i tēnei raihana te whakamahi anō, te urutaunga rānei o te moko Te Papa i waho i te horopaki o tēnei pukapuka mahi. Me āta tuhi taua tautohu matatiki, kāore e whakaaetia kia tāruatia te moko Te Papa.

Ki te whakaputa, tohatoha, whakahōrapa rānei i tēnei mahi ki te iwi whānui mā te āhua kē me te kore e urutau, me whakamahi rawa i tēnei tautohu matatiki ki Te Papa:

Mātāpuna: “*Te Papa Tongarewa (Te Papa) tepapa.nz/tereo kua raihanatia e Te Papa hei whakamahinga anō i raro i te Raihana Creative Commons Tautohu Matatiki Arumoni Kore 4.0 ā-Ao.*”

Ki te urutau koe i tēnei mahi, ahakoa he aha te momo urutau, ki te whakauru rānei ki roto i tētahi kohinga, ka whakaputa, ka tohatoha, ka whakahōrapa rānei i taua urutaunga, kohinga rānei ki te iwi whānui mā te āhua kē, me whakamahi i tēnei tautohu matatiki ki a Te Papa:

“*Kei roto i tēnei mahi te ‘pukapuka mahi te reo Māori’ a Te Papa Tongarewa, kua raihanatia e Te Papa hei whakamahinga anō i raro i te Raihana Creative Commons Tautohu Matatiki Arumoni Kore 4.0 ā-Ao.*”

© Te Papa. Except for the Te Papa logo and the illustrations, this Matariki activity book by the Museum of New Zealand Papa Tongarewa is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International Licence.

Please note that the reuse or adaption of the Te Papa logo and the illustrations outside of the context of this activity book is not covered under this licence. Attribution should be in written form and not by reproduction of the Te Papa logo. If you publish, distribute or otherwise disseminate this work to the public without adapting it, the following attribution to Te Papa should be used:

Source: “*Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa (Te Papa) tepapa.nz/tereo and licensed by Te Papa for re-use under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International Licence.*”

If you adapt this work in any way or include it in a collection, and publish, distribute or otherwise disseminate that adaption or collection to the public, the following attribution to Te Papa should be used:

“*This work is [based on/includes] the Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa’s “Te reo Māori activity book” which is licensed by Te Papa for reuse under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International Licence.*”

Illustrations by FreePik.com, except for page 3, the koru design on the cover, and all illustrations on page 11:

- *Diomedea* by Kimberly Haddrell/PhyloPic. CC BY-NC-SA 3.0
- *Larus* by PhyloPic. Public domain
- *Asteroidea* by Mali’o Kodis/PhyloPic, based on photo by Wildcat Dunny/Flickr. CC BY 3.0
- *Eubalaena australis* by Chris huh/PhyloPic. CC BY-SA 3.0



MĀORI te reo

Activity book Pukapuka mahi

Te reo Māori: the Māori language.

Te reo Māori is the first language of Aotearoa New Zealand.

It is a **taonga**, something of worth and value, and part of what makes us unique. Everyone has a role to play in looking after this treasure for future generations.

The purpose of this **pukapuka mahi** is to help you learn about te reo Māori. Pronunciation is as important as the words you use – with correct pronunciation comes the courage to speak!

Have a go at using the **kupu** in this book – you'll find words to use at home and in the garden, in nature, at school, and to describe your body.

Kia kaha te reo Māori!

PS: You know 'kiwi' is Māori kupu, yeah? **Āe**.

Kupu taka Glossary

Ka rawe Awesome

Taonga Treasure

Pukapuka mahi Activity book

Kupu Word or words

Kia kaha Be strong

Āe Yes / Yep

Memory game **Kēmu mahara**

Cut out the rectangles below. Shuffle them, turn them over, and then, flipping them back over two at a time, match the te reo Māori and English words to test your **mahara**.

kōwhai

yellow

kahurangi

blue

whero

red

kākāriki

green

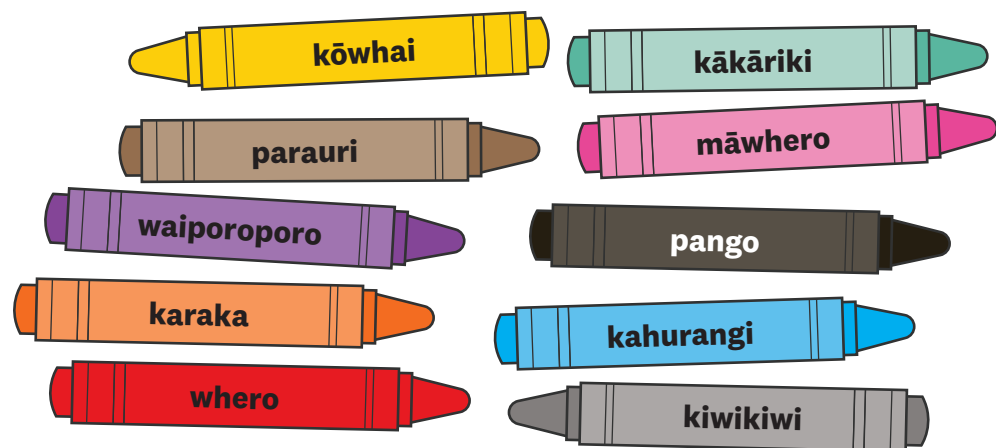
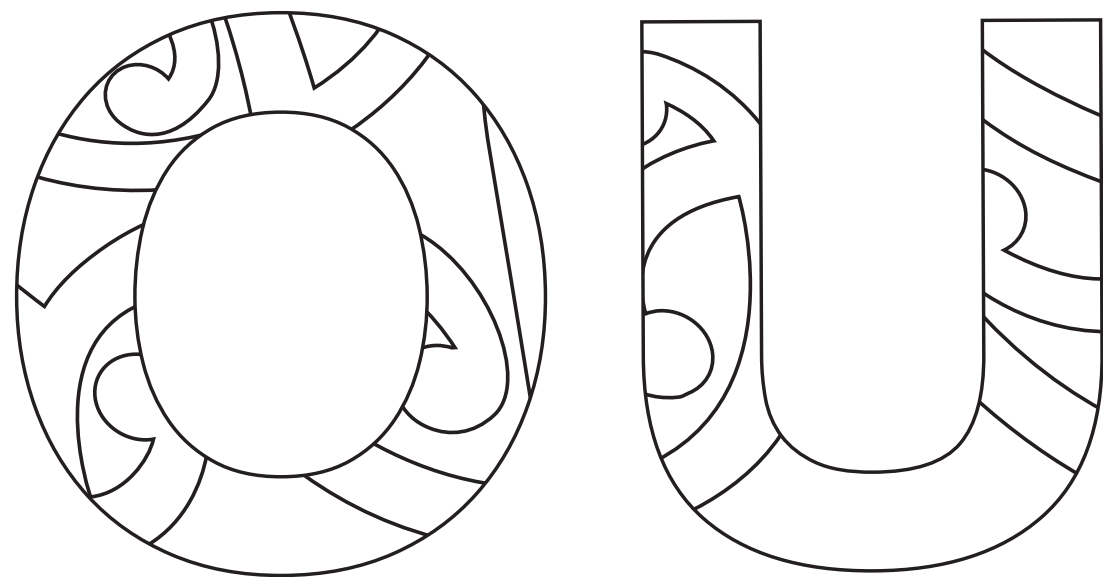
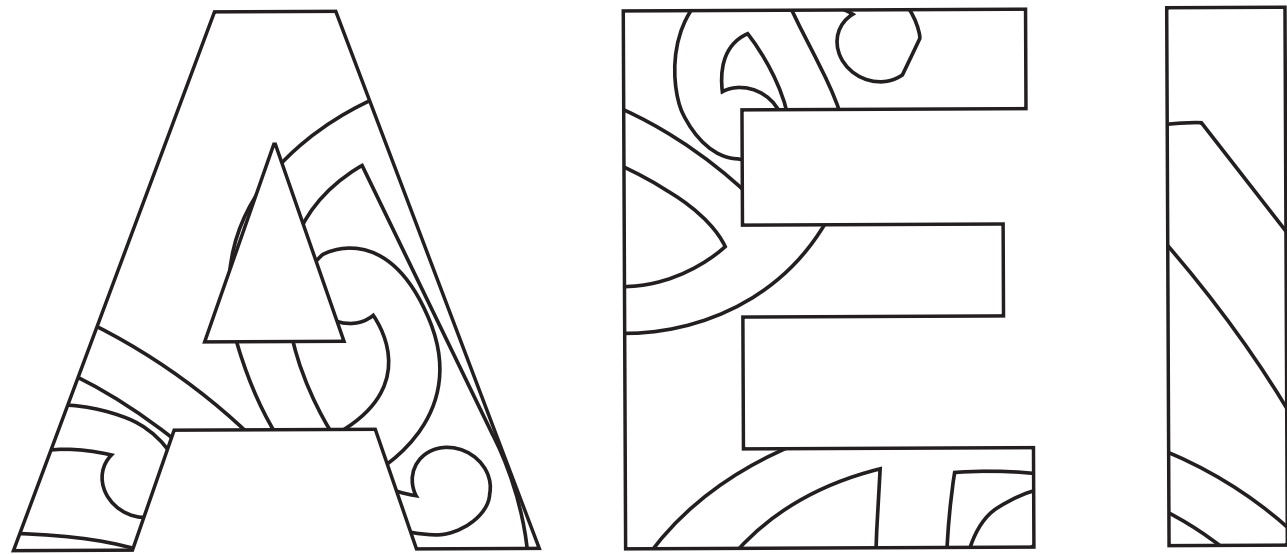
pango

black

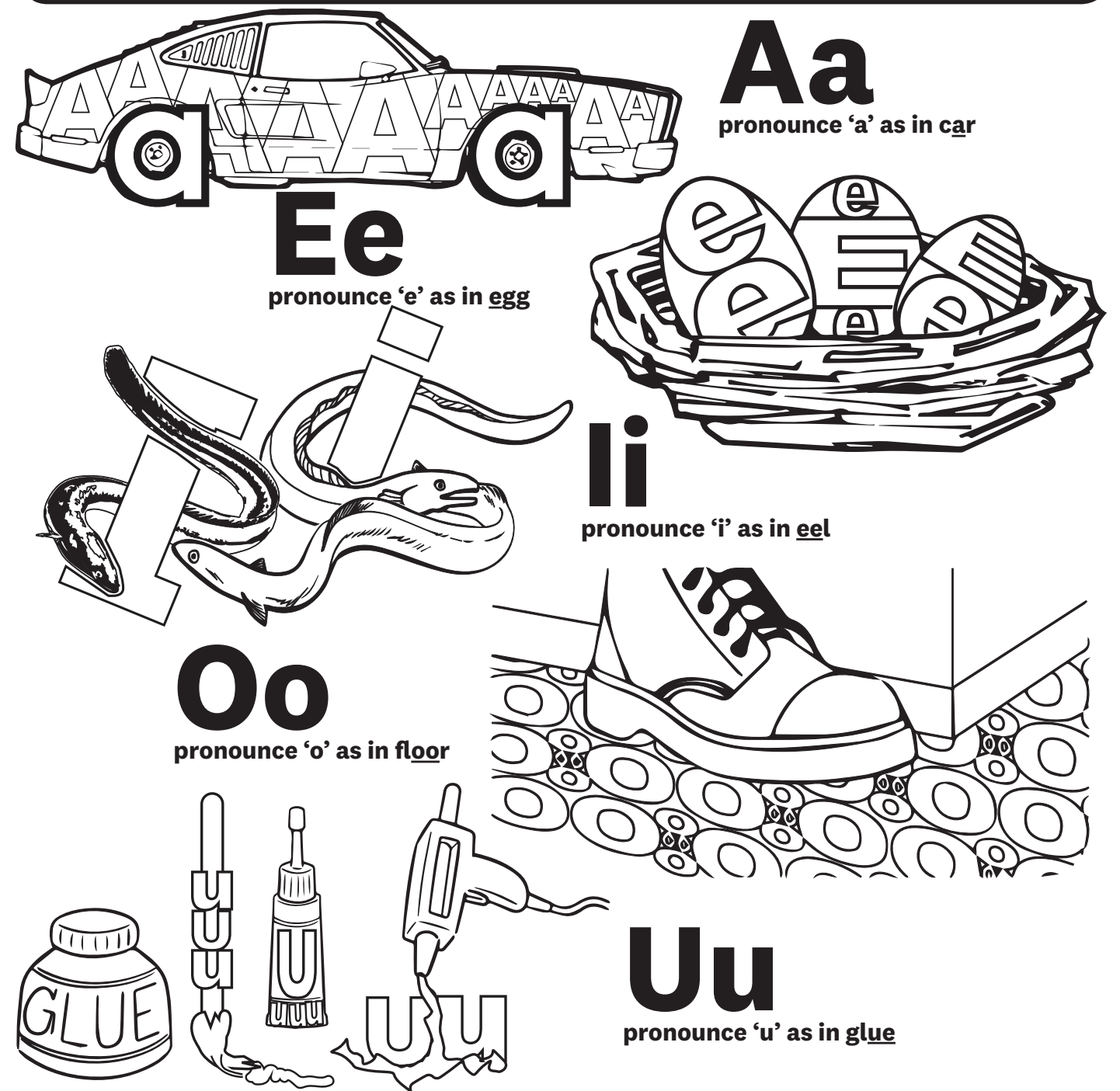
māwhero

pink

Colour in **ngā reta** (letters) while saying them out loud.



Te reo Māori consists of five vowels (**a, e, i, o, u**), eight consonants (**h, k, m, n, p, r, t, w**), and two digraphs – two letters that combine to form a single sound (**wh**, as in the English ‘f’ sound, and **ng**, as in sing).



Combinations of vowels (e.g. au, ao, ia, ou, oa) are common in te reo Māori. To practice them, say each vowel sound separately, then repeat and bring them closer together each time.
Try it: **a.....o** , **a.....o** , **a....o** , **ao**

Some vowels have a line above them: **ā, ē, ī, ō, ū**. This is called a macron. When you see it, lengthen the vowel as if there were two. E.g. Māori is ‘Maori’.

A sounds like the 'a' in car.

Let's use **kupu** (words) related to your body to help you learn the correct way to pronounce 'a'.

makawe	'ma-ka-we'	hair
karu	'ka-ru'	eye
taringa	'ta-ri-nga'	ear
waha	'wa-ha'	mouth
uma	'u-ma'	chest
matimati	'ma-ti-ma-ti'	fingers
waewae	'w-ae-w-ae'	legs



Fill in the crossword with the **kupu** (words) related to your **akomanga** (classroom).

DOWN

1. desk
2. chair
3. pencil case
5. games
6. school

ACROSS

2. draw
4. book
7. eraser

kura
tūru

tēpu
pukapuka

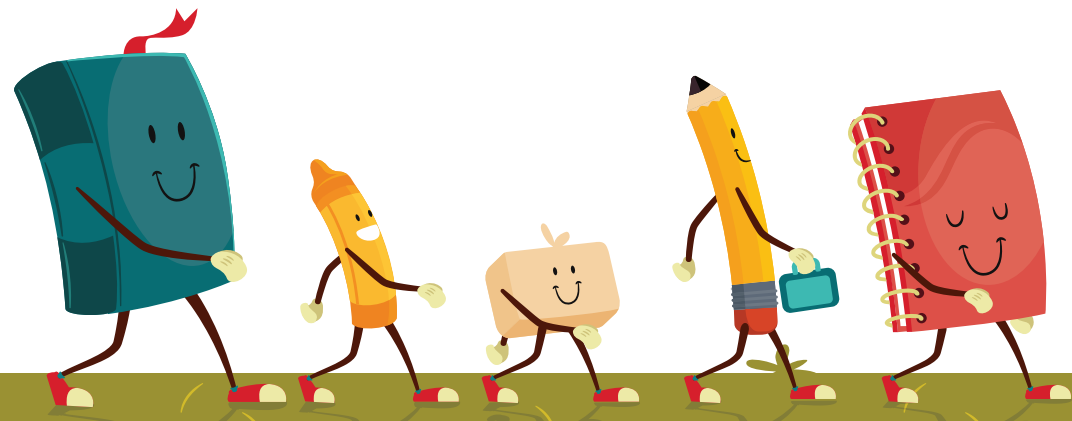
kēmu
tuhi

muku
ipupene

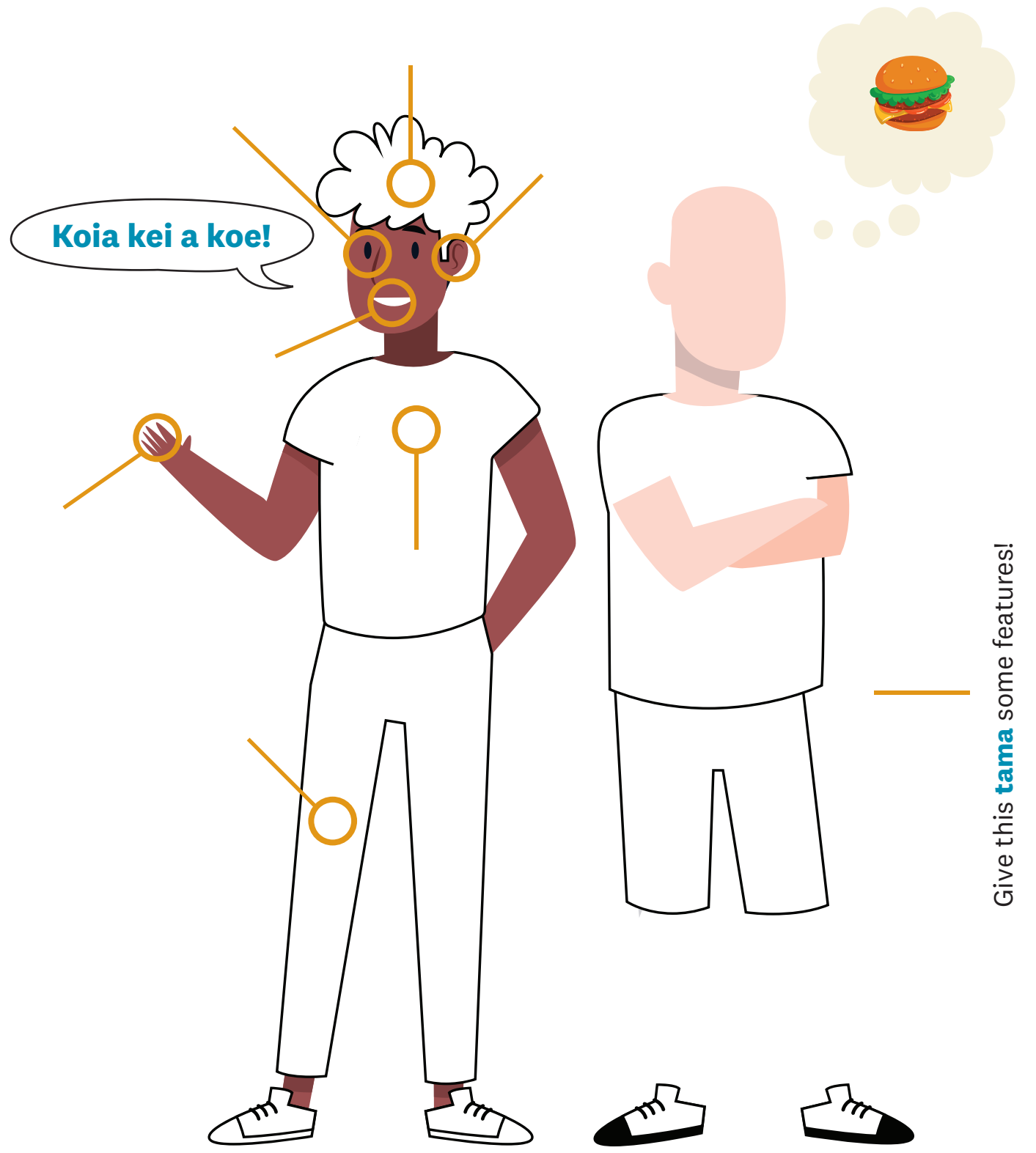
U sounds like the 'u' in glue.

Time for **kura** (school). Learn to pronounce 'u' with things related to your **akomanga** (classrooms).

kura	'ku-ra'	school
tūru	'tū-ru'	chair
tēpu	'tē-pu'	desk
pukapuka	'pu-ka-pu-ka'	book
kēmu	'kē-mu'	games
tuhi	'tu-hi'	draw
muku	'mu-ku'	eraser
ipupene	'i-pu-pe-ne'	pencil case



Label – and draw! – the **kupu** (words) you've learned on the people below.



tama = boy

Koia kei a koe! = You're awesome!

Give this **tama** some features!

E sounds like the 'e' in egg.

Let's jump into the **māra** (garden) and learn to pronounce 'e'.

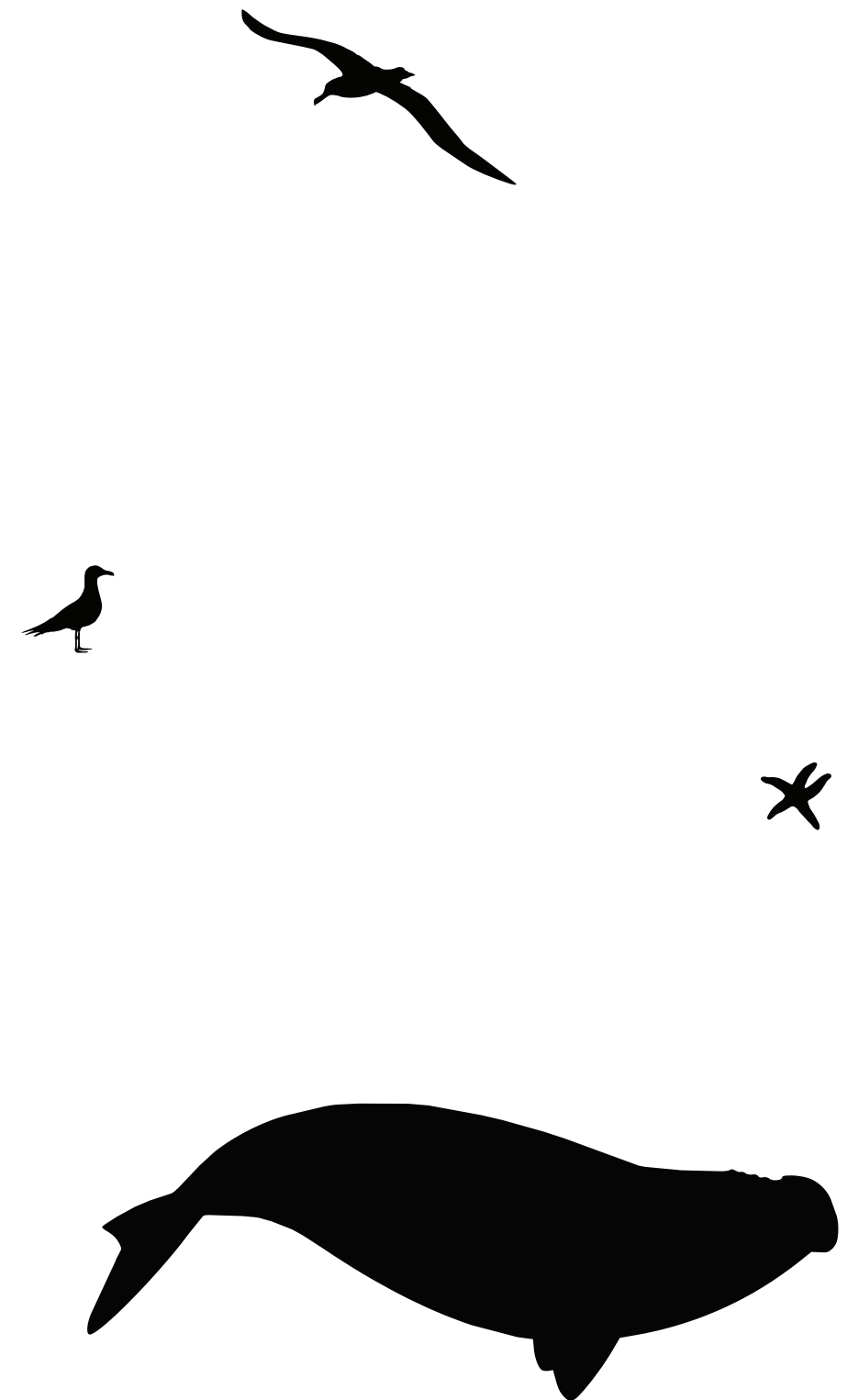
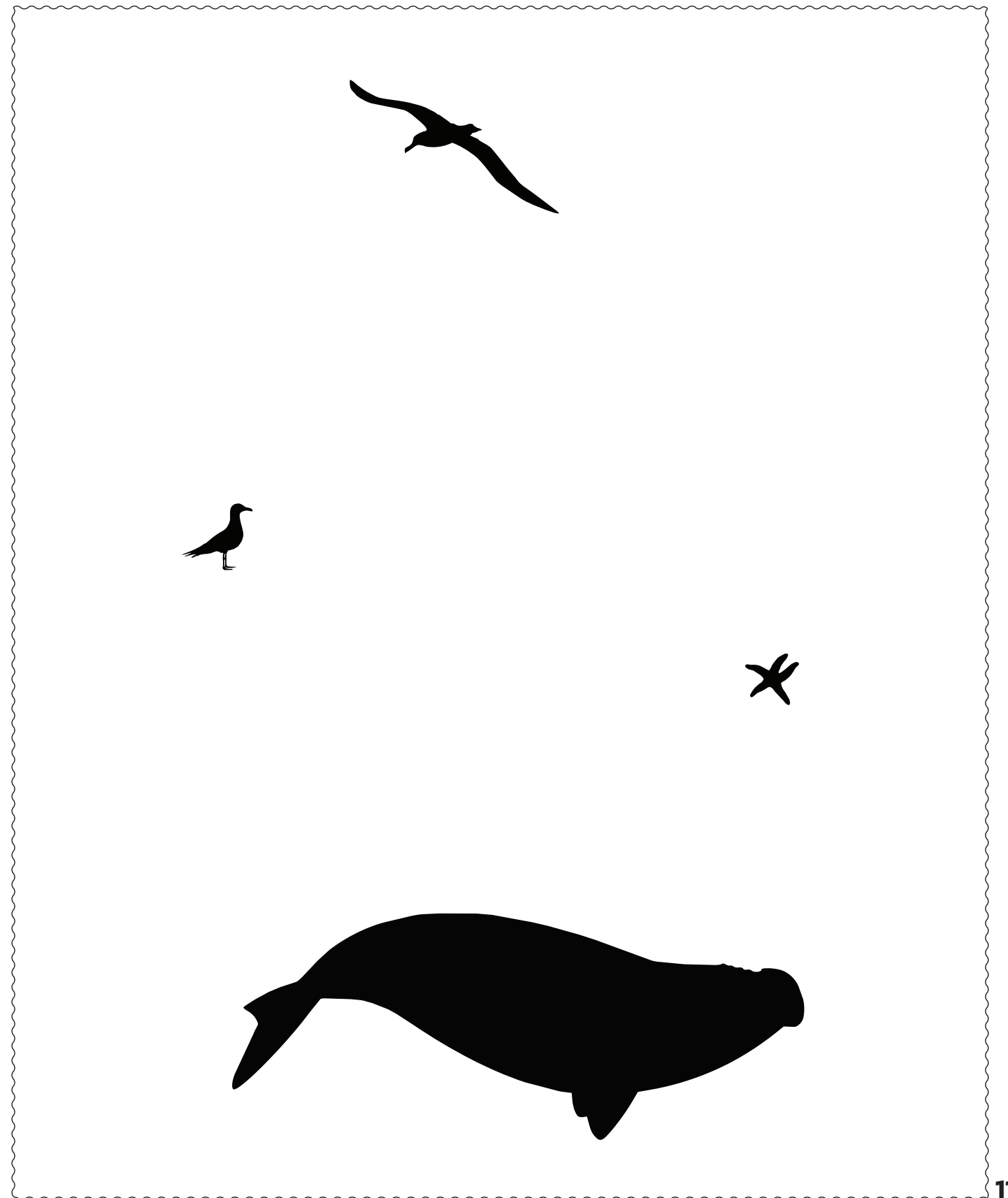
kāheru
pākete
oneone
noke
karaehe
pepeke
harore
rōpere

'kā-he-ru'
'pā-ke-te'
'o-ne-o-ne'
'no-ke'
'ka-rae-he'
'pe-pe-ke'
'ha-ro-re'
'rō-pe-re'

shovel
bucket
dirt
worm
grass
insects
mushrooms
strawberry



Draw the environment for these **manu** (birds) and **ika** (fish) to live in. Think about your ideal nature.



O sounds like the 'oo' in floor.

Time for a visit to **te taiao** (nature).
Learn to pronounce your 'o' with animals you find in the wild.

toroa	'to-roa'	albatross
karoro	'ka-ro-ro'	seagull
whio	'whio'	duck
ngaro	'nga-ro'	fly
hoiho	'hoi-ho'	yellow-eyed penguin
kōura	'kōu-ra'	crayfish
pātangaroa	'pā-ta-nga-roa'	starfish
tohorā	'to-ho-rā'	whale
bonus kupu!	'we-ro'	insect bite

taukahore!

Find the **kupu** (words) related to your **māra** (garden).

ā	p	k	r	o	ī	ū	w	ng	r	e
p	k	r	ō	p	e	r	e	t	ū	k
ā	u	o	ā	e	w	t	ng	k	w	ā
k	n	h	t	p	e	r	k	ā	o	u
e	h	a	ā	e	ī	h	ō	h	p	t
t	a	r	t	k	a	r	a	e	h	e
e	n	o	k	e	e	p	a	r	ī	a
w	t	r	ng	ū	w	t	ng	u	o	w
o	n	e	o	n	e	p	o	r	ā	k
k	e	ē	u	o	p	k	k	e	w	ng
p	o	ū	w	w	k	r	k	p	i	ā

kāheru
pākete

oneone
noke

karaehe
pepeke

harore
rōpere

